

NOWE ŻYCIE

Organ Tymczasowego Komitetu Szczuczynskiego powiatu, obwodu Białostockiego Zachodniej Białorusi.

Nr. 9

Poniedziałek 6 listopada 1939 r.

Delegaci Zachodniej Ukrainy i Zachodniej Białorusi w Moskwie.

Przedstawiciele wyzwolonego narodu złożyli wieniec na grobie W. I. LENINA.

1-go listopada 1939 r. Czerwony Plac był świadkiem niezapomnianego, głęboko wzruszającego wydarzenia.

W dzień około godz. 2-ej z hotelu „Moskwa“ wyruszyła niewielka procesja. Pełnomocnicy, przedstawiciele Narodowego Zgromadzenia Zachodniej Ukrainy skierowali się do mauzoleum, ażeby złożyć wieniec na grób W. I. Lenina.

Olbrzymi wieniec niosą: parobek Mikołaj Moroz, maszynista lwowskich tramwajów, Mikołaj Łaziński, deputowana Parana Biletskaja i Ganna Lininska. W rękach każdego bukiet żywych kwiatów. Powoli kroczą deputowani. Poważne i zamyślane ich twarze. Setki moskwičan odprowadza przedstawicieli braterskiego narodu.

Otwarte szerokie drzwi mauzoleum. Przy wejściu jak skamieniały stoją dwaj wartownicy. Ludzie obnażają głowy i przestępują próg. Kilka schodków w dół i deputowani wyzwolonego narodu znajdują się obok grobu Lenina. Cicho, z zapartym tchem otaczają pustament.

Mikołaj Moroz i Mikołaj Łaziński składają u wezglowia olbrzymie wieńce z pasowych i białych kwiatów.

Czerwona wstążka otoczana jest krepą. Na wstążce napis: „W. I. Leninowi od wyzwolonego narodu Zachodniej Ukrainy“.

Włóścianka Ganna Lininska opuszcza się w dół i kładzie na pustamencie bukiet chryzantem.

Stojący w górze oddają jej swoje bukiety i wkrótce cały granitowy pustament zostaje otoczony kwiatami.

W tęsknem milczeniu stali wokół grobu deputowani Narodowego Zgromadzenia. Wychodząc z mauzoleum każdy z nich niósł w swoim sercu niezapomniany obraz wielkiego Lenina.

1-go listopada członkowie pełnomocnej Komisji Zachodniej Ukrainy i Zachodniej Białorusi zwiedzali Moskwę.



W Białostoku przybyły świeżkie moskiewskie gazetki. Na zdjęciu: rozdawa gazet na jednej z ulic miasta.

Wnieoczekiwna 5-ja Sessija Verchniego Soweta SSSR 1-go sozymba

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

О совместном заседании Совета Союза и Совета Национальностей 1-го ноября

1-го ноября в 6 часов вечера в зале заседаний Верховного Совета СССР, в Кремле, состоялось второе совместное заседание Совета Союза и Совета Национальностей.

Председательствует — председатель Совета Союза депутат Андреев А. А. В порядке дня — заявление полномочной комиссии Народного Собрания Западной Украины.

В зал входят члены полномочной комиссии Западной Украины и занимают места возле трибуны, депутаты и гости встречают их продолжительной овацией.

Слово для заявления от имени полномочной комиссии Народного Собрания Западной Украины предоставляется члену комиссии тов. Пашчинну М. И.

По окончании выступления тов. Пашчинна члены полномочной комиссии, по просьбе председательствующего тов. Андреева А. А., занимают места среди депутатов Верховного Совета СССР.

Верховный Совет СССР переходит к обсуждению заявления полномочной комиссии Народного Собрания Западной Украины.

С речами выступили: член полномочной комиссии Народного Собрания Западной Украины тов. Крачук, депутат Богомолец А. А., члены полномочной комиссии Народного Собрания Западной Украины тов. Студинский К. О. и т. Кузьминская Е. С., депутат Борейчук А. В., члены полномочной комиссии Народного Собрания Западной Украины тов. Гавришук Г. В. и тов. Ефимчук Дьячук.

Затем выступил заместитель Председателя Совета Народных Комиссаров СССР тов. Вышинский А. И. От имени Правительства СССР тов. Вы-

шинский вносит на утверждение Верховного Совета СССР проект закона «О включении Западной Украины в состав Союза Советских Социалистических Республик с объединением ее с Украинской Советской Социалистической Республикой».

Раздельным голосованием по палатам Верховный Совет СССР единогласно утверждает «Закон о включении Западной Украины в состав Союза Советских Социалистических Республик с объединением ее с Украинской Советской Социалистической Республикой».

«Верховный Совет СССР, заслушав заявление полномочной комиссии Народного Собрания Западной Украины, постановляет:

1. Удовлетворить просьбу Народного Собрания Западной Украины и включить Западную Украину в состав Союза Советских Социалистических Республик с объединением ее с Украинской Советской Социалистической Республикой.

2. Поручить Президиуму Верховного Совета назначить день выборов депутатов в Верховный Совет СССР от Западной Украины.

3. Предложить Верховному Совету СССР принять Западную Украину в состав Украинской Советской Социалистической Республики.

4. Просить Верховный Совет СССР представить на рассмотрение Верховного Совета СССР проект разграничения районов и областей между Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой».

На этом второе совместное заседание Совета Союза и Совета Национальностей закрывается.

Информационное сообщение

О совместном заседании Совета Союза и Совета Национальностей 2 ноября

2 ноября, в Кремле, состоялось 3-е совместное заседание Совета Союза и Совета Национальностей.

В порядке дня — заявление полномочной комиссии Народного Собрания Западной Белоруссии.

Слово для заявления от имени полномочной комиссии Народного Собрания Западной Белоруссии предоставляется члену комиссии тов. Прытцкому С. О.

Верховный Совет СССР переходит к обсуждению заявления полномочной комиссии Народного Собрания Западной Белоруссии.

С речами выступили: тов. Пестрак Ф. С., депутат Деллина Н. С., тов. Гриневич М. И., тов. Турлейский И. А., тов. Бушлыа М. С., депутат Наталевич Н. Я., тов. Нирко В. А., тов. Федасюк А. И. и тов. Малевич А. С.

Затем выступил заместитель председателя Совнархоза СССР тов. Булганин Н. А. От имени Правительства СССР он вносит на утверждение проект закона «О включении Западной Белоруссии в состав СССР с объединением ее с БССР».

Раздельным голосованием по палатам Верховный Совет СССР единогласно утверждает «Закон о включении Западной Белоруссии в состав Союза Советских Социалистических Республик с объединением ее с Белорусской Советской Социалистической Республикой».

Верховный Совет Союза Советских Социалистических Республик, заслушав заявление полномочной комиссии Народного Собрания Западной Белоруссии, постановляет:

1. Удовлетворить просьбу Народного Собрания Западной Белоруссии и включить Западную Белоруссию в состав Союза Советских Социалистических Республик с объединением ее с Белорусской Советской Социалистической Республикой.

2. Поручить Президиуму Верховного Совета назначить день выборов депутатов в Верховный Совет СССР от Западной Белоруссии.

3. Предложить Верховному Совету Белорусской Советской Социалистической Республики принять Западную Белоруссию в состав Белорусской Советской Социалистической Республики.

4. Просить Верховный Совет Белорусской Советской Социалистической Республики представить на рассмотрение Верховного Совета СССР проект разграничения районов и областей между Белорусской Советской Социалистической Республикой и Украинской Советской Социалистической Республикой.

Председательствующий председатель Совета Союза депутат тов. Андреев сообщает, что порядок дня 5-ю Сессию Верховного Совета СССР закрытой.

Losy narodu rozstrzygnięte.

Ukończone są już historyczne prace Zgromadzenia Ludowego Białorusi Zachodniej. Deputowani rozjechali się do swoich miast i wsi, a wyłoniona przez Zgromadzenie delegacja w liczbie 65 deputowanych odjechała do tow. Stalina, by prosić go o przyjęcie rezolucji Zgromadzenia.

My, deputowani miasta Grajewa, wróciwszy musimy wykazać się przed naszym narodem rezultatem osiągniętym na Zgromadzeniu i odpowiedzieć wam co i jak, w imieniu narodu myśmy rozstrzygnęli.

Nie sposób w ciasnych ramach niniejszego artykułu zobrazować najważniejsze momenty Zebrania, trudno wyrazić entuzjazm i radość panującą wśród wybrańców ludu.

Drodzy towarzysze! Zagadnienia rozstrzygnięte na Zgromadzeniu Ludowym Białorusi Zachodniej posiadają olbrzymią wartość historyczną dla wszystkich narodowości zamieszkujących nasze terytorium. To są najbardziej wzniosłe momenty w historii obecnie wyzwolonego ludu.

Na zgromadzeniu tam zasiadali nie panowie dziedzice, hrabiowie, fabrykanci, lecz wasi bracia i wasze siostry z ludu pracującego. Dla porównania tego przytaczamy kilka cyfr statystycznych: Zgromadzenie Ludowe Białorusi Zachodniej: włościan 563, robotników 197, inteligencja pracująca 141, chłopników 25. Sejm polski obszarników 27, fabrykantów 41, wyższych urzędników, oficerów, generałów 43, księży i rabinów 11, urzędników cywilnych policji 64.

Towarzysze! Cyfry mówią same za siebie.

W imieniu ludu pracującego

Deputowani Narodowego Zgromadzenia
Zachodniej Białorusi

Kłodecki Leon
Markusfeld Josef

Spotkanie wyborców ze swym deputowanym

Pomieszczenie szkoły przepelnione ludźmi. Tutaj na zebranie poświęcone spotkaniu deputowanego Narodowego Zgromadzenia Zachodniej Białorusi ze swymi wyborcami przyszedł mieszkańcy wsi Białaszewo. Z wielką uwagą słuchali zebrani sprawozdanie przedstawiciela Czerwonej Armii o życiu sowieckiego narodu, o przyjaźni Z. S. S. R. i o postanowieniach Narodowego Zgromadzenia. Serdecznie spotykali wyborcy swego deputowanego tow. Tiszewskiego, który opowiadał o pracach Narodowego Zgromadzenia i o tym, że wszyscy deputowani jednomyślnie głosowali za ustanowienie sowieckiej władzy w Zachodniej Białorusi, za przyłączenie jej do sowieckiej Białorusi, głosowali za zatwierdzenie podziału

deputowani wysunęli następujące wnioski:

1) Oustrój 2) o przyłączeniu wyzwolonych ziem do B. S. S. R. 3) o rozdzieleniu ziem obszarników 4) o nacjonalizację fabryk i wielkiego przemysłu. Z olbrzymią burzą oklasków i okrzyków radości na cześć naszych braci z Białorusi sowieckiej, Armii, która nas wyzwoliła od ciemności, jej wodza Woroszyłowa, na cześć wielkiego ojca naszego i nauczyciela — Stalina, uchwaliliśmy owe wnioski.

Towarzysze! Zgromadzenie Ludowe w którym uczestniczyliśmy pozostawiło w nas niezatarte wrażenie. Utkwiła w nas pewność, że tam są, gdzie rządzi lud roboczy, gdzie jest współpraca wszystkich narodowości. To Zgromadzenie podnieciło i utrwaliło w nas ducha do pracy dla dobra ogółu włościan, robotników i inteligencji.

Towarzysze! Dostrzegamy na każdym polu szczyt wy Związek sowiecki.

Po ukończeniu naszych prac odbyła się defilada. Taką defiladę widziliśmy pierwszy raz w życiu. Takiej wartości moralnej i technicznej nie posiadała żadna armia świata! Kto tę potęgę zobaczył, przekonał się niezbicie, że przeciw Armii Czerwonej, naszej ukochanej armii, nikt ręki nie podniesie. Pod ich ochroną nie powtórzy się obraz tak niedawno przeżyty. Możemy bez obawy wykonać naszą pracę. Jesteśmy spokojni na wieki.

Niech żyje Armia Czerwona i Jej wódz tow. Woroszyłow.

Niech żyje połączone ze Związkiem sowieckim Lud pracy.

Niech żyje nasz wielki twórca pokoju, nasz ojciec i nauczyciel tow. Stalin.

P. Hrakowicz

Adres redakcji: Grajewa, gmach Tymczasowego Komitetu.

Rezolucja

Walnego Zgromadzenia włościan wsi Łękowo,
pow. Szczuczyńskiego z dnia 30-X-39 r.

Zbliża się uroczyste święto 22 rocznicy Wielkiej Październikowej Socjalistycznej Rewolucji. W tym dniu wyzwolony naród Zachodniej Białorusi i Zachodniej Ukrainy poraz pierwszy w historii, swobodnie, radośnie razem ze swoimi rodzynymi braćmi pracującymi sowieckiego Sojuszu, wyrażają swoją miłość i przywiązanie do sowieckiego rządu i Wielkiego Stalina.

22 lat wstecz klasa robotnicza pod kierunkiem partii Lenina-Stalina wypowiedziała walkę kapitalizmowi, zabiła władzę obszarników i kapitalistów i ustanowiła Władzę sowiecką.

22 lat narody sowieckiego Sojuszu, odnieśli wszechświatowe-historyczne zwycięstwo, te zwycięstwa będą zapisane złotymi literami w Stalinowskiej Konstytucji, która zapewni pracującym Z. S. S. R. prawo

do pracy, odpoczynku i wykształcenia.

Naród sowiecki w nader ciężkiej dla nas chwili podał nam braterską dłoń pomocy, wyzwolił nas spod jarzma polskich kapitalistów i obszarników.

Dziękujemy Czerwonej Armii, sowieckiemu Narodowi, naszemu ojcu i nauczycielowi Wielkiemu Stalinowi za daną nam wolność.

W dzień 22 rocznicy Październikowej Rewolucji, my wszyscy jak jeden mąż wyjdziemy na ulcę z czerwonymi sztandarami, jeszcze więcej skupimy swoje szeregi dookoła partii Lenina-Stalina.

Po przyjęciu to przez Walne Zgromadzenie rezolucję podpisali.

NOWIEKOW
OGORODNIKOW

Otwarcie nowych klubów.

W 22 rocznicę Wielkiej Październikowej Rewolucji w grajewskim powiecie otwierają się 13 klubów i czytelni.

We wsi Przechody został już otwarty klub mający pomieścić 60 osób. Klub posiada książki i gazety.

Z każdym dniem powiększa się liczba odwiedzających. W klubie jest prowadzona praca agitacyjna. Włościanie zapozna-

ją się z życiem w ZSSR z Konstytucją Stalina i śpiewają sowieckie pieśni.

Identyczna praca rozpoczęła się w czytelni w gminie Grabowo.

Czytelnia jest ozdobiona plakatami, portretami i hasłami.

Dla mieszkańców wsi były wyświetlane 2 filmy: „Partibilet” i „Dziewczyna z charakterem”.

I. TOMCZYN

Postanowienie Nr. 11

Tymczasowego Komitetu miasta Grajewa i szczuczyńskiego powiatu z dnia 29 października 1939 roku.

O przedsięwzięciach ochrony zdrowia w osiedlach wiejskich.

W celu lepszej obsługi lekarskiej dla pracujących miast i osiedli wiejskich powiatu, orzeczono, że dotychczas pomoc lekarska w powiecie była słabo rozwinięta.

Tymczasowy komitet postanawia:

1) We wszystkich byłych okolicznych i w nowo otwartych szpitalach, ambulatoriach i ośrodkach zdrowia wprowadzić bezpłatną pomoc lekarską.

2) Założyć w m. Grajewie centralne powiatowe ambulatorium. Zatwierdzić kierownikiem ambulatorium doktora Winera.

3) Otworzyć ośrodki zdrowia w m. Szczuczynie, Rajgrodzie i miasteczkach Radziłowie, Grabowie, Przechodach. Polecieć oddziałowi ochrony zdrowia

dobrać sobie odpowiedzialne kadry współpracowników dla zabezpieczenia sobie normalnej pracy w ośrodkach zdrowia.

4) Polecieć oddziałowi ochrony zdrowia dobrać dla otwarcia w najbliższym czasie w powiecie 3-ich domów porodowych i konsultacji dziecięcych.

5) Wyznaczyć według prawa w najkrótszym czasie w każdej gminie nie mniej, niż jeden ośrodek zdrowia, rozszerzyć sieć szpitali i powiększyć liczbę łóżek.

6) Polecieć oddziałowi ochrony zdrowia, aby podał do wiadomości szerykim warstwom pracujących o przedsięwzięciach niniejszego postanowienia.

Przewodniczący Tymczasowego Komitetu: SZERSZNIOW
Sekretarz: WUSTIN

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Гравевская контора связи сообщает, что с 3-го ноября 1939 г. открыт прием простой и заказной корреспонденции, а также телеграмм во все места Союза С.С.Р.

Уряд поштово-телекомунікацій в Граjewie, поляже до wiadomości, że z dniem 3 listopada 1939 r. rozpoczęto przyjmowanie zwykłych i poleconych przesyłek listowych, oraz telegramów do wszystkich miejscowości Z. S. S. R.

Начальник конторы
К А Б А Е В

Редактор-ответственный: М. В. КУСОВ